

Nou DisE

VNIVERSITAT DE VALÈNCIA

3 La llengua, a la sindicatura de Greuges



Juli Peretó, vicerector d'Investigació

Comprendre per a decidir

Eduard Ramírez, estudiant de Filosofia

Estudiar en valencià: el dret a la qualitat

contraportada



El Club del Desahogo lluita contra la rutina, l'estrés i els maldecaps del lloc de treball. Format per empleats de la Universitat, aquest club organitza "activitats extraescolars", en paraules dels seus integrants, la majoria dels quals són dones. El Desahogo ja dura un any.



7 debat

3 El nou president de la CEV s'estrena a la Universitat

4 Opinió

6 Aniversari de l'Orfeo

educació matemàtica

7 Sòfocles i Brecht, junts a Sagunt 97

beques

AJUDES PER A L'ELABORACIÓ DE VOCUBULARIS DE TERMINOLOGIA EN CATALÀ

CONVOCA: Servei de Normalització Lingüística de la Universitat.

DIRIGIDES A: L'autor, si és individual, o el director, en cas d'equip de treball, ha de ser membre del PDI, del PAS o estudiant de la Universitat.

TERMINI PER A LA PRESENTACIÓ DE SOL·LICITUDS: 15 de desembre.

DOTACIÓ: 150.000 PTA. Extraordinàriament podrà ser superior.

MES INFORMACIÓ: Servei de Normalització. Telf: 386 47 84.

BECA D'INVESTIGACIÓ EN BIOQUÍMICA I BIOLOGIA MOLECULAR

CONVOCA: Universitat de València.

DIRIGIDA A: Llicenciats en Ciències Biològiques (especialitat Bioquímica), o Química (especialitat Bioquímica).

OBJECTE: Una plaça de becari d'investigació al Departament de Bioquímica i Biologia Molecular.

TERMINI PER A LA PRESENTACIÓ DE SOL·LICITUDS: 22 de maig.

MES INFORMACIÓ: DOGV del 5 de maig del 1997.

BECA D'INVESTIGACIÓ EN FARMACOLOGIA

CONVOCA: Universitat de València.

DIRIGIDA A: Llicenciats en Farmàcia i alumnes de tercer cicle o amb el compromís de matricular-s'hi.

OBJECTE: Una plaça de becari d'investigació al Departament de Farmacologia de la Facultat de Medicina i d'Odontologia.

TERMINI PER A LA PRESENTACIÓ DE SOL·LICITUDS: 22 de maig del 1997.

MES INFORMACIÓ: En el DOGV del 5 de maig del 1997.

BECA DE TURISME-ESPANYA PER A REALITZAR TESIS DOCTORALS

CONVOCA: M. de Comerç i Turisme.

DIRIGIDA A: Titulats superiors universitaris amb suficiència investigadora reconeguda amb posterioritat a l'1 de gener del 1995.

OBJECTE: 4 beques per a tesis doctorals.

TERMINI: 31 de maig del 97.

MES INFORMACIÓ: En el BOE de l'1 de maig del 1997.

BEQUES TURISME-ESPANYA PER A CURSOS D'ESPECIALITZACIÓ I DE RECICLATGE

LES CONVOCA: Ministeri de Comerç i Turisme.

DIRIGIDES A: Titulats superiors i tècnics d'empreses i d'activitats turístiques.

OBJECTE: Dues beques per a cursos sobre matèries turístiques a universitats o centres de prestigi a Espanya o a l'estranger. Dotades amb 600.000 pessetes brutes.

TERMINI PER A LA PRESENTACIÓ DE SOL·LICITUDS: 31 de maig del 1997.

MES INFORMACIÓ: BOE de l'1 de maig del 1997.

BEQUES TURISME PER A ESTUDIAR O FER PRACTIQUES A ESPANYA O A L'ESTRANGER

LES CONVOCA: Ministeri de Comerç i Turisme.

DIRIGIDES A: Titulats superiors universitaris, tècnics d'empreses i d'activitats turístiques i titulats en FP de segon grau, branca relacionada amb l'hostaleria i la restauració.

OBJECTE: 15 beques per a realitzar estudis o pràctiques d'especialització en hostaleria i restauració a centres espanyols o estrangers de reconegut prestigi. 25 beques per a estudis de postgrau a universitats o centres de reconegut prestigi a Espanya o a l'estranger.

TERMINI PER A LA PRESENTACIÓ DE SOL·LICITUDS: 31 de maig del 1997.

DOTACIÓ: La dotació de l'ajuda és d'1.000.000 de pessetes per a Espanya i fins a 2.500.000 de pessetes per a l'estranger.

DURADA: Els cursos tindran un mínim de 300 hores lectives. Les pràctiques duraran entre 3 i 24 mesos.

MES INFORMACIÓ: BOE de l'1 de maig del 1997.

OBSERVACIONS: Les sol·licituds es poden fer a la Secretaria de Turisme, avinguda d'Aragó, 30, 8. València. Telèfon: 398 60 31.

cursos

XXVIII CURS INTERNACIONAL MANUEL DE FALLA

ORGANITZAT PER: Ministeri d'Educació i de Cultura, Junta d'Andalusia, Ajuntament i Diputació de Granada.

DIRIGIT A: Estudiants i professionals.

PREU: 30.000 pessetes.

TERMINI D'INSCRIPCIÓ: 30 de maig.

INFORMACIÓ I INSCRIPCIONS: Telf. (958) 21 03 99. E-mail: granadafestival@tsai.es.

EL TEXT: PRODUCCIÓ, ESTRUCTURA I INTERPRETACIÓ

ORGANITZAT PER: Servei de Formació Permanent (Cursos de Formació Extracurricular).

DIRIGIT A: Professors de llengües i llicenciats.

IMPARTIT PER: José Ramón Gómez Molina, Antonio Briz, Beatriz Gallardo, etc.

DATA, HORARI I LLOC DE

REALITZACIÓ: 30 de juny, 1, 2, 3 i 4 de juliol, de 9 a 14 i de 16 a 19 hores.

PREU: 9.660 pessetes.

INFORMACIÓ I INSCRIPCIÓ: Servei de Formació Permanent (Amadeu de Savoia, 14. Tlf: 362 00 61). La preinscripció acaba el 9 de juny. Hi ha un màxim de 70 alumnes per al curs i un mínim de 50.

OBSERVACIONS: El curs té una duració de 40 hores i pretén actualitzar els coneixements epistemològics i metodològics del professorat dels nous batxillerats. També pretén perfeccionar la formació dels llicenciats.

CURS D'AUDITORIA MEDIAMBIENTAL ORIENTAT AL SECTOR TURÍSTIC

ORGANITZAT PER: Fundació Cavanilles de Altos Estudios Turísticos.

DIRIGIT A: Professionals relacionats amb la gestió de recursos turístics, estudiants i titulats de Turisme.

DATA: Del 27 al 29 de maig del 1997.

INFORMACIÓ: Fundació Cavanilles de Altos Estudios Turísticos, carrer de la Nau, 2. Tlf: 394 09 05.

VERS UN ENVELLIMENT SATISFACTORI: UNA PERSPECTIVA PSICOBIOLOGICA

ORGANITZAT PER: Servei de Formació Permanent (Cursos de Formació Extracurricular).

DIRIGIT A: Llicenciats o matriculats en el segon cicle de les carreres de Psicologia, Pedagogia, Medicina, Biologia o Farmàcia. També a diplomats en Infermeria i Treball Social.

DATA I HORARI DE REALITZACIÓ: Del 30 de juny a l'11 del mes de juliol del 1997.

PREU: 12.600 pessetes.

INFORMACIÓ I INSCRIPCIÓ: Servei de Formació Permanent (carrer d'Amadeu de Savoia, número 14. Telèfon: 362 00 61). La preinscripció acaba el proper dia 9 del mes de juny.

EXPERT EN L'US DE METODES BIOLÒGICS PER A L'AVALUACIÓ D'AIGUES EPICONTINENTALS

ORGANITZAT PER: Laboratori d'Ecotoxicologia-Departament de Biologia Animal, Universitat de València.

DIRIGIT A: Titulats universitaris i professionals d'aquesta àrea.

DATA LÍMIT DE SOL·LICITUD: 27/5/97.

PREU: 25.000 pessetes.

INFORMACIÓ: Fundació Universitat-Empresa. Tlf: 351 06 63.

INGRES EN LA CARRERA DIPLOMÀTICA I EN ORGANITZACIONS INTERNACIONALS

ORGANITZAT PER: Centro de Estudios Internacionales.

DIRIGIT A: Interessats amb un bon domini de l'anglès o del francès.

DATA LÍMIT DE SOL·LICITUD: 26 de maig del 1997.

INFORMACIÓ I INSCRIPCIÓ: Centro de Estudios Internacionales. Avinguda de Vallvidrera, número 25. Barcelona. Telèfon: (93) 205 45 16.

OBSERVACIONS: Places limitades. L'objecte del curs és la preparació per a l'ingrés en carreres diplomàtiques.

S'OFEREIX INTERNA PER A OCUPAR-SE DE PERSONES MINUSVALIDES

Amb experiència provada i referències recents tant en persones malaltes, minusvàlides com d'edat avançada. Podeu trucar al número 137 32 17 i preguntar per Myrian.

VOLS PARLAR ANGLÈS, ALEMANY I FRANCES?

Aquest estiu tens l'oportunitat de conèixer noves cultures sense eixir de València. Informa-te'n al 365 43 64.

ES VEN MAQUINA D'ESCRIBRE

Automàtica i pràcticament nova. Sense cap problema de funcionament. Marca Philips. Preu a convenir. Si us interessa podeu trucar al número 155 71 75.

ES DONEN CLASSES DE FRANCES I D'ANGLÈS

A tots els nivells: des del bàsic al de conversa. Impartit per un nadiu francès. Experiència demostrada i estada als EUA i a França. Podeu informar-vos-en millor al número 909 66 64 40 o també al 330 86 21.

ES LLOGA PIS AL CARRER SERPIS

Podeu trucar al número 161 03 26 o també al 372 29 53 per a convenir el preu i informar-vos-en millor. Pregunteu per Mari Carmen.

ES BUSQUEN PERSONES PER A COMPARTIR PIS A L'AVINGUDA CARDENAL BENLLOCH

Som dos xics i busquem un altre estudiant per a completar el pis. El pis està prop de les facultats. El preu és de 12.500 pessetes incloent-hi despeses d'escala. El telèfon de contacte és el 360 02 19. Pregunteu per Joan.

ES BUSQUEN PERSONES PER A COMPARTIR PIS A L'AVINGUDA BLASCO IBÁÑEZ

És un pis molt ben comunicat, té un menjador molt ampli i televisió en color. El preu és de 18.000 pessetes incloent-hi despeses d'escala. Es requereix un mes d'avançament. Telèfon: 386 62 27.

ES BUSCA XICA PER A COMPARTIR PIS A L'AVINGUDA CARDENAL BENLLOCH

Si voleu quedar per a veure el pis o per a conèixer-ne més dades truqueu al telèfon de València 369 12 73. El preu és d'11.700 pessetes per persona.

ES BUSQUEN PERSONES PER A COMPARTIR PIS AL PASSATGE DR. BARTUAL MORET

El preu és de 60.000 pessetes, incloent-hi despeses d'escala i a repartir entre tots. Podeu passar per l'adreça esmentada, número 7-28, i preguntar per Luis.

ES BUSCA UNA XICA PER A COMPARTIR PIS AL CARRER GUILLEM SOROLLA

Molt econòmic i confortable. El preu del lloguer és de 10.000 pessetes. Si us interessa podeu passar pel pis, ubicat al carrer Guillem Sorolla, número 35, porta 7. Pregunteu per Ana Belén.

ES BUSCA XICA PER A COMPARTIR PIS A L'AVINGUDA PERIS I VALERO

Enllaçat amb les facultats pel bus 89. El preu és de 23.000 pessetes. Si us interessa conèixer el pis podeu passar per Peris i Valero, 105-44. Pregunteu per Yolanda.

ES BUSCA UN XIC PER A COMPARTIR PIS AL CARRER LUIS OLLAG

El pis té telèfon, rentadora i TV. El preu és entre 15.000 i 18.000 pessetes. El telèfon de contacte és el 334 00 55. Podeu preguntar per Guillermo.

ES LLOGA UNA HABITACIÓ A L'AVINGUDA BURJASSOT

Es busca una xica (o dues) per a completar una habitació doble. El preu és de 12.500 pessetes per persona incloent-hi despeses d'escala. El telèfon de contacte és el 349 22 75. Podeu preguntar per Manuel.

L'Institut de Filologia Valenciana entrega un manifest al Síndic de Greuges

El president de la CEV demana la col·laboració d'empresaris i universitat

Queixa dels filòlegs per la política lingüística del Consell

REDACCIO

L'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, a través del seu director, Antoni Ferrando, va interposar ahir una queixa al Síndic de Greuges per a denunciar la vulneració del principi de respecte i de protecció de l'ús "normal i oficial" de la llengua dels valencians, tant pel que fa a l'ús efectiu com al de la seua normativa gramatical, per part del Govern i de diversos organismes de l'administració perifèrica de l'Estat i de la local. L'Institut de Filologia Valenciana considera en l'escrit que per a superar de manera adient "la situació de desgavell en què estem immersos" és necessari que el Consell "assumisca la direcció del procés de normalització lingüística, del qual és un aspecte ineludible la fixació de l'autoritat en matèria normativa". La queixa destaca que la persistència d'aquesta situació "afecta seriosament els usos públics i privats del valencià i contradiu obertament l'article 3 de la Constitució Espanyola que prescriu el respecte i la protecció a totes les llengües cooficials de les diverses comunitats autònomes de l'Estat.

En el document s'acusa la Generalitat i altres òrgans administratius de reduir l'ús del valencià a nivells quantitativament mínims, com també

altres entitats públiques, com ara Televisió Valenciana, de fer-ne un ús minoritari i sovint folkloritzant. "Són situacions que estan ben lluny de poder ser considerades pròpies de la normalitat a què la cooficialitat del valencià hauria de conduir, la qual cosa redunda en discriminació i menyspreu de la comunitat de valenciano-parlants". Per a justificar els seus arguments, Ferrando recorre a la principal legislació autònoma (l'article 7 de l'Estatut d'Autonomia) i a la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià on es diu que la Generalitat en garantirà l'ús "normal i oficial" juntament amb el castellà, atorgant protecció i respecte especial a la recuperació del valencià.

"El Govern valencià ha d'assumir el procés de normalització lingüística i fixar l'autoritat en matèria normativa"

També fa referència als articles de l'esmentada llei on s'estableix que el valencià és llengua pròpia de la Generalitat Valenciana i de la seua administració pública, alhora que s'hi fixa "l'obligatorietat de fomentar l'ús del valencià, de propiciar-ne l'ensenyament als empleats públics i de garantir que els alumnes dels cicles educatius obligatoris estiguen capacitats per a utilitzar, oralment i per escrit, el valencià en igualtat amb el castellà".

En l'article 34 d'aquesta Llei, s'estableix que el Govern valencià assumirà la coordinació del procés d'ús



Antoni Ferrando, en una imatge d'arxiu.

del valencià assessorant sobre això totes les administracions públiques i particulars.

En la denúncia se cita la *Declaración de la Real Academia Española sobre la corrección idiomática*, la qual considera "un factor essencial" la unitat ortogràfica

per assegurar la pervivència del castellà.

Per a Antoni Ferrando, aquesta unitat és encara més important en el cas de la llengua valenciana, ateses la desprotecció i la desconsideració socials que sempre ha patit.

"La Universitat no és, com diuen alguns, una fàbrica d'aturats. Ben al contrari és el centre de formació dels tècnics que necessiten les empreses per a desenvolupar la seua capacitat d'innovació". Així de contundent i de clar es va mostrar Rafael Ferrando al Fòrum de Debats de la Universitat de València, en la seua primera conferència com a president de la Confederació Empresarial Valenciana (CEV), càrrec per al qual ha estat elegit fa poques setmanes.

Per al patró dels patrons valencians, la idea de l'empresari *self-made man* està ja caduca, malgrat que en l'àmbit empresarial encara "manca una cultura investigadora científica, perquè el seu funcionament ha estat basat moltes vegades en la praxi intuïtiva, mirant amb recel la incorporació d'investigadors aliens a l'empresa". A eliminar aquests recels va dedicar Ferrando un bon tros de la conferència. Una conferència davant d'un públic entre el qual hi havia dirigents empresarials, que participaren en el viu debat que va suscitar la seua intervenció.

Ferrando va destacar la col·laboració entre empreses i universitats dels darrers anys, que va qualificar com "un canvi inimaginable" fa un quart de segle. "Estem inventant el futur -digué-, perquè no pot haver-hi progrés sense la presència d'una universitat activa, compromesa amb el saber i integrada amb les realitats socials i empresarials que l'envolten". Per anticipar aquest futur, Ferrando va encoratjar empresaris i universitaris a estimular investigacions aplicades i grups de reflexió, perquè "quina altra cosa és adaptar-se al mercat sinó entendre l'entorn?".

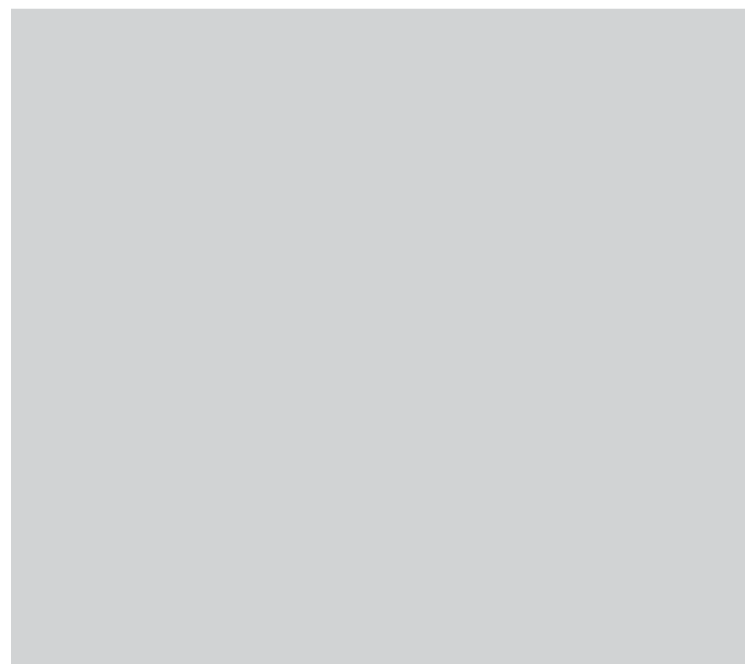
EUROBIER

**BEBER ES INSTINTIVO
 DEGUSTAR SE APRENDE
 Y
 APRENDER ES CULTURA
 CULTURA DE LA CERVEZA**
 Te ofrezco demostración en:
 Zona ALBUQUER
 Paseo de las Esculturas, 1
 TEL. 393 54 29 - 46021 Valencia

G.I.C.
 American Family with one daughter aged 2 living in Worcester, MA, is looking for a Spanish Au Pair girl aged between 20 and 25 with good driving experience willing to stay for 12 months starting August 1997. Send your CV and a letter of introduction to: G.I.C. Au Pair Agency. REF: 95-155-9837 014-MRLL YC@ndestdes

LANGUAGE

ACADEMY S.L.
 INGLÉS-ALEMÁN
 FRANCÉS-ITALIANO
 RUSO-ESPAÑOL
 ADMINISTRADOR Y CONTABLE
CURSOS SUBVENCIONADOS
 30 horas mensuales
 90 horas trimestrales
16.000 Ptas./Trimestre
 PLAZAS LIMITADAS
 C/ Ramón y Cajal, 65 Bajo
 Tel. 262 46 44 - 46021 Valencia
 C/ Diego de Leiva, 64 Bajo
 Tel. 279 81 32 - 46100 Lleida



The British Council
Instituto Británico
 Organismo Oficial del Gobierno Británico

CURSOS DE VERANO '97
**CURSOS INTENSIVOS
 EN JULIO Y SEPTIEMBRE**

- Para adultos desde Principiantes hasta nivel Avanzado.
- Para jóvenes de 11 a 14 años.
- Preparatorios para los exámenes de la Universidad de Cambridge.
- De conversación.
- Especiales de inglés Comercial y Técnicas de Estudio.
- Preparatorio para examen de Selectividad de septiembre.

Matrículas:
A partir del lunes 19 de mayo.
Duración de los cursos:
Julio: del 3 al 30
Septiembre: del 4 al 24

Para más información solicite nuestra hoja informativa en recepción.
 C/General Saunmartín, 7. 46004 Valencia. Tel. 352 98 74

Comprendre per a decidir

Per Juli Peretó
Vicerector d'Investigació

La comercialització dels aliments transgènics o la clonació de mamífers són fites de la biotecnologia moderna omnipresents en els diversos mitjans de comunicació, per bé que no sempre amb tot el rigor desitjable.

És natural que la por al desconegut domine la majoria de les actituds públiques cap als avenços tecnològics. Els mites de Prometeu, d'Adam o de Faust es relacionen amb la idea que el coneixement és perillós i expressen el temor atàvic davant dels perills que es poden desprendre d'allò que no comprenem. Tanmateix, qui de nosaltres estaria ara discutint d'açò si hagués triomfat el rebuig visceral que trobaren les vacunes inicialment?

La qüestió clau és que la discussió sobre els beneficis i riscos de les biotecnologies actuals hauria de partir d'un coneixement mínim de la biologia

en què es basen i dels mètodes emprats, temes que, tot i no ser complicats, no es troben ara a l'abast del ciutadà mitjà. Per això

La posició raonable no és prohibir productes o processos, sinó afavorir el debat obert i públic sobre la biotecnologia moderna

la divulgació científica feta tant pels mateixos científics, sortint de la seua torre d'ivori sense prejudicis, com



per periodistes que, evitant el sensacionalisme, informen acuradament, ha de sub-

ministrar les dades necessàries per a una presa sensata de decisions, per a la valoració dels límits ètics o de les distintes normes legals que hauran de regular les noves tecnologies.

La posició raonable no és demanar la prohibició immediata d'aquell producte o d'aquest procés, sinó afavorir el debat obert i públic per a crear, finalment, les instàncies consultives adequades que han d'establir els criteris d'actuació.

En tot cas, seria suïcida que la discussió es basara en la ignorància científica i en la por atàvica a monstres fabulosos i mítics.

Els doctors Frankenstein o Moreau són metàfores literàries molt vàlides de l'alteració indeguda de les coses de la natura, però de fet són imatges falses i inexistents en la ciència real que es fa actualment en els nostres laboratoris.

Estudiar en valencià: el dret a la qualitat

Per Eduard Ramírez López
Estudiant de Filosofia. Coordinadora Enric Valor

Ja fa anys que ens passa, com diu el rock: *I can't get now satisfaction*. Enguany, 20.000 persones són enganyades en no rebre docència en la llengua pròpia de la Universitat, tot i complir amb les taxes i els terminis fixats. Cal capgirar de seguida la situació present: la inèrcia de frustració dels universitaris es transmet a la societat, provocant malfiança cap a la llengua com a instrument vàlid per a la formació d'alt nivell i per a la comunicació de cultura.

La resolució del problema de marginació lingüística reclama la intervenció activa de tots aquells amb responsabilitat. Però fins ara els departaments no corregien les seues mancances, ni tan sols aprofitant els professors capacitats; els gestors de la Universitat s'acomodaven falses inhibicions. Sols nosaltres ens hem mantingut dins de les vies legals. Constatem aquesta dinàmica i no ens agrada gens. Primer fou la perple-

xitat per l'incompliment continu de totes les normatives de la Universitat i la resta de lleis generals de normalització del valencià. En

La inèrcia de frustració dels universitaris valencians es transmet a la societat i provoca malfiança cap a la llengua

acabant la justa indignació davant de la conculcació dels drets dels clients de la Universitat, és a dir



d'una administració pública. I ja no hem pogut evitar la ràbia en comprovar la impunitat

d'actuació –i reincidència– dels infractors. Entre altres conseqüències menors, això du en la pràctica a la nostra anul·lació com a ciutadans iguals en drets. Això, a més de lleig, és perillós.

L'actual estat d'indefensió és inacceptable, ja que es recolza en la discriminació civil d'una part

important dels universitaris i practica la sistemàtica vulneració dels drets del conjunt. Hi calen, doncs, actuacions i mesures efectives. Com la de Xavier Soler, estudiant membre del Col·lectiu d'Estudiants per la Llengua, que proposa a la Junta de Govern que siga un requisit de les contractacions de personal docent el coneixement del valencià, excloent-hi casos excepcionals de fora de l'àmbit lingüístic. Si té pegues, que la milloren, perquè la bona voluntat es demostra amb fets. Des de la nostra insatisfacció, amb esperit constructiu, exigim solucions.

recull premsa

EL PAIS

Informació inexacta

He llegit amb sorpresa en *El País* del passat 6 de maig un titular a quatre columnes en el qual s'afirmava: "Los rectores piden una subida de matriculas paralela al aumento de financiación pública". La sorpresa es transforma en perplexitat quan llig en aquesta informació: "El rector de la Universidad de Valencia, Pedro Ruiz, señala que los estudiantes deberían pagar más". Tot seguit apareixen, en un paràgraf entre cometes, correctament transcrites, les respostes que vaig

fer a les preguntes de la redactora de la informació. Tanmateix, en aquestes declaracions en cap moment no em vaig pronunciar a favor de la pujada de les taxes acadèmiques, sinó que hi vaig insistir a posar de manifest que el principal problema econòmic de les universitats espanyoles és el baix percentatge que l'Estat destina al seu finançament.

Pedro Ruiz Torres
12-maig-1997

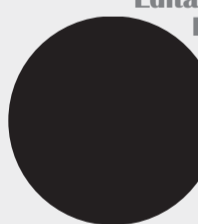
LEVANTE

Obert per reformes

El Claustre de la Universitat de València va aprovar

dimarts els criteris bàsics de la reforma interna de la institució que, durant el darrer any, ha elaborat una comissió formada amb aquesta finalitat. El document de la reforma va eixir endavant amb 193 vots a favor, 46 en contra i 43 en blanc. Si es té en compte la quantitat d'interessos personals, sindicals i corporatius que hi ha en joc, aquest resultat hauria de ser valorat com un gran èxit personal del rector, Pedro Ruiz.

Edita: Universitat de València. Vicerector delegat: Vicent Alonso. Director: Francesc Bayarri. Redacció: Ester Pinter (cap de redacció), Ferranda Martí, Olga Dénia, Alfons Cervera i Manuel Peris. Fotografia: Miguel Lorenzo. Disseny: Virginia Contreras. Tècnic de sistema: Carlos Giraldós. Assessorament lingüístic: Agustí Peiró. Administració i Serveis: Eulogio Hernández, Juan Jordán i Vicent Martínez. Redacció: Gabinet de Premsa (C/ de l'Antiga Senda de Senent, 11, planta 4, 46023). Telèfon: 386 41 13. Fax: 386 41 14. Correu electrònic: Premsa@uv.es. Publicitat: PB&A (avinguda del Port, 81-2, 46021. Telèfon: 393 44 65). Impressió i distribució: Gràfiques Papallona (avinguda Baró de Càrcer, 48-9-B, València). Consell Editorial: Vicent Alonso, Carlos Pascual, Juli Peretó, Antoni Tordera, Pilar Sanz, Josep Lluís Barona, Josep Maria Jordan Galduf, Asunción Dobón, Francesc Bayarri i Manuel Peris. Depòsit legal: V-1.612-1997.



El NOU DISE disposa d'una secció de Bústia Oberta. Podeu enviar les vostres cartes al Gabinet de Premsa de la Universitat de València (Antiga Senda de Senent, 11 - València 46023). Les cartes no han de superar les vint línies de seixanta caràcters cadascuna. També podeu enviar-les per correu electrònic a Premsa@uv.es

Al capdavant d'un equip compacte, l'aprovació del document de la reforma demostra que el rector Ruiz està complint, amb intel·ligència i bon saber, els compromisos de política interna que figuraven en el seu programa sense que, de moment, li afecte l'elevada tensió política que envolta les universitats valencianes i, molt particularment, la més antiga de les cinc.

8-maig-1997

Juventud y cultura

TODO EN DIOMAS

Oficina Central:
Aksis, 42 (Edificio Bellas Artes), 28014-Madrid
TEL: 34 (91) 531 2886 - FAX: 34 (91) 532 79 71

Dirección Barcelona:
Carrasco y Formiguera, 12. 08017-Barcelona. TEL: 34 (93) 203 88 08

- AU-PAIR EN AMÉRICA.
- Podrás residir durante un año en Estados Unidos conviviendo con una familia americana, mejorar tu nivel de Inglés, conocer nuevos amigos y disfrutar de experiencias gratificantes. Además recibirás una remuneración semanal, billete de ida y vuelta y muchas más ventajas.
- Si tienes de 18 a 26 años, carnet de conducir y te gustan los niños, solicita más información.

- CURSOS INTENSIVOS PARA ADULTOS. Verano y todo el año. USA-CANADA-INGLATERRA-IRLANDA-ALBANIA-FRANCIA-MALTA-AUSTRALIA-NUEVA ZELANDA...

- AÑO ACADÉMICO CONVALIDABLE.

- CURSOS EN "CAMPUS" UNIVERSITARIOS.

- WORK EXPERIENCE. (No remunerado).

PERA CONTRACTAR

PUBLICITAT

CREATIU

PB&A

RACO BORDERIA & ASSOCIATS

PUBLICITAT

Tel./Fax 96. 393 44 65



GOMAESPUMA
DE 8 A 10
DE LA MAÑANA.

Y AHORA TAMBIÉN LO PUEDES
ESCUCHAR
DE 1 A 3 DE LA MADRUGADA.

C A D E N A



GRANDES ÉXITOS

LAS NOTICIAS SON ASÍ

agenda cultural

EXPOSICIONS

HISTORIA D'UN VIATGE: ARTISTES CUBANS A EUROPA

Data: Del 15 de maig al 13 de juny.
Horari: D'11 a 14 i de 17 a 21 hores de dilluns a divendres.
Lloc: Sala d'Exposicions de la Universitat de València, C/ de la Nau, 2.

CINEMA

LES 400 COUPS (1959)

Primer film de François Truffaut que narra la vida d'Antoine Doinel.
Data: 21 de maig.
Horari: 19 hores.
Lloc: S. de Vídeo del C.M. Lluís Vives.

MATA-HARI

Director: C. Harrington.
Data: 28 de maig.
Horari: 19 hores.
Lloc: S. de Vídeo del C.M. Lluís Vives.

MÚSICA

JAZZ AL VIVES

Hi actuen: Quico Berenguer (saxo), Fabio Miano (piano) i Paco Aranda (bateria).

Data: 22 de maig.
Horari: 19:30 hores.
Lloc: Col·legi Major Lluís Vives.

CURS SOBRE NOUS ESCENARIS PER A L'ART. MUSICA I TECNOLOGIA

Data: Del 19 al 27 de maig.
Informació: Tel. 386 44 20. Ext. 6248.
Lloc: Aula d'Audiovisuals Rosa Calatayud. Facultat de Filosofia.

JORNADES

VIII JORNADA UNIVERSITAT-SOCIETAT

Data: 27 de maig del 1997.
Horari: Entre les 17 i les 20:30 hores.
Continguts: Sobre les relacions Universitat-Empresa des de la perspectiva de la investigació i de la formació de postgrau i d'especialització. També s'hi entregaran els Premis de Cooperació Universitat-Societat del Consell Social de la Universitat de València.
Lloc: Al Paraninfo i a l'Aula Magna de la Universitat de València.
Més informació: Fundació Universitat-Empresa. Tel. 386 41 20.

I ENCONTRE SOBRE IMMIGRACIO DES DEL BARRI DE LA COMA

Data: 17 de maig del 1997.
Horari: De les 9:30 a les 21 hores.

Acivitats: Conferències, taules redones, jocs cooperatius sobre interculturalitat, treballs en grup i mestissatge musical.
Lloc: Col·legi Major La Coma, C/Alcàsser, 21, 46980 Barri de la Coma. Tel. 364 05 62. Fax 364 06 00. Inscripció gratuïta.

TEATRE

BAJARSE AL MORO

Data: 23 de maig del 1997.
Horari: 19 hores.
Lloc: Sala Palmireno, Blasco Ibáñez, 28.
Grup: Teadret.

LES DONES DE SADE

Autor: Mishima.
Data: 20, 21 de maig del 1997.
Horari: 19 hores.
Lloc: Sala Palmireno, Blasco Ibáñez, 28.
Grup: Grup de Teatre de la Universitat de València, dirigit per Pep Sanchis.

TALK-SHOW TELEVISIU "SOFOCLES I BRECHT"

De Walter Jens en versió del Grup d'Investigació.
Director: Juli Leal.
Data: 16 de maig del 1997.
Horari: 20 hores.
Lloc: Sala Palmireno, Blasco Ibáñez, 28.

L'educació matemàtica a debat al Campus de Burjassot

Avui s'inauguren a les 19:30 hores al Palau Pineda les III Jornades d'Educació Matemàtica de la Comunitat Valenciana amb una conferència del professor de la Universitat Politècnica de Catalunya, Claudi Alsina, titulada *La força d'estimar les matemàtiques*. Les Jornades, organitzades per la Societat d'Educació Matemàtica de la Comunitat Valenciana, Al Khwarismi, continuaran demà i després-demà, 17 i 18, a la Facultat de Matemàtiques.

Conferències, comunicacions, tallers i altres activitats simultànies se succeiran durant els tres dies i convertiran aquestes jornades en un punt d'encontre per a mostrar l'experiència educativa i les noves tendències en l'educació de les matemàtiques. Cadascuna de les comunicacions anirà orientada a una determinada etapa de l'educació: infantil, primària, secundària i universitat. Demà dissabte, a les 12:45, Vicent Martínez donarà la conferència *Atracció fracial*, i com a cloenda Luis Puig farà una conferència sobre la societat Al-Khwarismi. Al-Khwarismi és una societat de professors i professors de matemàtiques que té com a objectius difondre els corrents de pensament matemàtic i les innovacions educatives sobre aquesta matèria per a facilitar l'actualització del professorat, realitzar estudis, crítiques i propostes per als diferents nivells educatius, col·laborar amb altres associacions i fomentar activitats conjuntes.

Concerts de l'Orfeó universitari per celebrar el cinquanta aniversari

L'Orfeó de la Universitat de València celebra enguany el seu cinquanta aniversari i per a commemorar aquesta data especial s'ha preparat una àmplia programació d'actes que començaran els propers dies 30 i 31 de maig amb dos concerts extraordinaris en els quals s'interpretarà *La Creació*, de J. Haydn, a les 19:30 en el Palau de la Música. Però a més d'aquests dos concerts se n'han preparat més, com també homenatges i conferències fins a maig del 1998. Entre els actes programats destaca el concert homenatge de Nadal on l'actual director, Eduardo Cifre, deixarà la batuta després de vint-i-cinc anys al capdavant de la institució.

Amb els cinquanta anys que ara compleix, el cor universitari és el més antic de tota Espanya i avui és l'única institució cultural universitària d'aquesta mena de València. Els seus components són tots universitaris, des d'estudiants fins a professors.

Al llarg de la seua trajectòria el cor ha participat en molts concursos i ha rebut nombrosos premis. Entre altres, ha guanyat tots els concursos de cors universitaris que s'han fet a Espanya i els internacionals de Nova York i de l'antiga Txecoslovàquia. També ha estat el primer cor universitari que ha estrenat obres simfònico-corals durant molts anys.

BERNAT FENOLLAR
LA LIBRERIA DE L'UNIVERSITAT

LLIBRES: Diet. Enciclopèdies, Enginyeria, Belles Arts, Farmàcia, Química, Esports, Matemàtiques, Biociències, Música i Esports, Agricultura, Medi Ambient, Cartografia.

PAPERERIA: Tècnica i Artística, Articles, Oficina, Segells, Encadernats, Impremta.

ALTRES SERVEIS: Importació i Exposició de Llibres i Revistes, Subscripció a Publicacions Científiques, Tècniques i Genèriques.

C/ de la Nau, 2. Tel. 386 44 20. Fax 386 44 21. Horari: De 10h a 14h i de 17h a 21h.

LIBRERIA JURÍDICA-UNIVERSAL

EXPOSICIÓN DEL LIBRO JURÍDICO EN VALÈNCIA DEL 1 de Abril al 17 de Junio

MIRACOLAS 21 DE MAYO

Presentación por D. Alberto MORENO UREBA. Coordinador general de Clases Teóricas de la EDITORIAL MCGRAW HILL de la obra DEBECHO DE SOCIEDADES DE RESPONSABILIDAD LIMITADA ESTUDIO SISTEMÁTICO DE LA LEY 21/95.

Información de Internet: <http://www.libreriajuridica.com>

Avda. Aragón, 54. 46120 ALBORAYA (Valencia) Teléfono: 317 10 22

Clínica Universitaria

SEGURO ESCOLAR

Servicios Médicos Gratuitos:

Atención de Emergencias, Cirugía, Radiología, Ginecología, Pediatría, etc.

A Las Estudiantes De Universidad, Est. Sup. Com. y Fu.

Plaza Del Ayuntamiento 8 - Pta. 8. 46002 Valencia. Tel. 96.3520343

Horario: De 10h a 14h y De 16h a 18h.

PUBLICACIONES DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

Publicacions de la Universitat de València

Turismo Activo

PIRINEO DE LOS CIEN LAGOS
Senderismo, rafting, rutas en bici y a caballo, coñones, fiestas, barbacoas, etc...

ESCUELA DE YELA en ALCOCEBER

Turismo con deporte y diversión

91/478 01 11

VERANO
a partir de 30 años

desde 32.900 Ptas. - 2 personas - P.C. Alojamiento y Actividades

desde 46.900 Ptas. - 2 personas - P.C. Alojamiento y Cursos

Gente Viajera

New Horizons
Computer Learning Center

Multinacional, Líder mundial en Informática

OFRECEMOS

Formación de Todo el Software Existente en el Mercado.

Cursos de Optimática, Diseño, Redes Locales, Multimedia, Internet, etc.

Preparación para Tests de Formación Técnica de:

Novell, Microsoft Windows NT, Lotus Notes, etc.

HORARIOS MUY FLEXIBLES
(Mañana, Tarde, Noche y Sábados)
Multitud de Ofertas, Consultanos.

Somos Centro Autorizado de las Primeras Marcas de Software:
Novell, Microsoft, Lotus, Corel, etc.

¡INFÓRMATE!

Paseo de Aragón, 54. 46120 ALBORAYA (Valencia) Teléfono: 317 10 22

**BEBER ES INSTINTIVO
DEGUSTAR SE APRENDE
Y
APRENDER ES CULTURA
CULTURA DE LA CERVEZA**

Te ofrecemos en:
ZONA VIKINGUR
Paseo de las Escuelas, 1
TEL. 349 34 26 - 46021 Valencia

El conseller debat amb els rectors de la Universitat i de la Politècnica

Camps ofereix diàleg per al finançament

REDACCIO

Les ones radiofòniques van ser l'escenari dilluns passat d'un debat, poc habitual però necessari, protagonitzat pels màxims responsables de la política universitària a València, Francisco Camps, conseller d'Educació i de Cultura de la Generalitat Valenciana, i els rectors de la Universitat de València i de la Politècnica, Pedro Ruiz i Justo Nieto. Temes tan candents com ara el finançament de les universitats, l'autonomia universitària i les conseqüències que ha provocat i provocarà la sentència del Tribunal Constitucional sobre la llengua marcaren el debat. Els dos rectors van coincidir en la necessitat que el Govern destine més diners a les universitats valencianes ja que reben menys pressupost que altres amb menor influència econòmica i menor població universitària. Mentre que Justo Nieto comentava que la formació no és un luxe, "és una necessitat",

Pedro Ruiz: "No hi ha cap raó perquè el consens polític s'acompanye de secessionisme acadèmic"

Pedro Ruiz assenyalava l'amplària d'aquestes mancances: "Amb el pressupost que ens arriba, no hi ha ni per a pagar les nòmines dels treballadors", i afegia: "És molt important que tinguem els mitjans per a exercir l'autonomia universitària, l'entenga com l'entenga cadascú". El conseller d'Educació, després d'afirmar que els recursos "són els que són i ens hi hem d'ajustar tots", va apel·lar al diàleg com la millor manera per a resoldre el problema. "Hem de buscar entre tots un model de finançament que s'ajuste a l'especificitat de cada universitat".

Camps li va llevar importància a la polèmica suscitada per la creació de la Universitat d'Elx tot dient que "en una societat com la nostra el litigi entre les diferents instàncies s'ha d'acceptar amb normalitat" i va postillar que la Generalitat havia actuat d'acord amb el dret i per l'interès de la majoria en crear la cinquena universitat.



D'esquerra a dreta, Nieto, Ruiz i el periodista Bernardo Guzmán i Camps. / RAMÓN ESPINOSA

Pedro Ruiz li va recordar que no era el fet de la creació de la cinquena universitat el que havia provocat l'oposició de la Conferència de Rectors de les Universitats Espanyoles, sinó com s'havia dut a terme: "No sé quin interès social hi ha en el desmembrament d'una universitat consolidada com ara la d'Alacant, que ja ha demostrat sobradament la seua qualitat". Justo Nieto, que s'ha desmarcat de la polèmica amb el silenci, va despatxar ràpidament l'assumptes dient que hi havia hagut excessos per les dues parts. "Hem d'eixir del *compadreo* en

què hem entrat i pel qual hem donat una imatge pèssima". I va passar a reivindicar uns plans d'estudis elaborats amb gent de fora de la universitat per tal d'evitar el blindatge amb la societat. Ruiz al seu torn va posar en dubte el blindatge al qual es referia Nieto tot manifestant que cap universitat del món no elabora els seus plans d'estudis amb gent externa.

SENTENCIA A DEBAT

Francisco Camps es va emparar en el consens polític i en el social per a defensar la denominació única de valencià

d'acord amb l'Estatut d'Autonomia, mentre que Justo Nieto recorria a la seua característica ambigüitat amb un "Farem el que diguen els que tenen legitimitat en aquest tema". Pedro Ruiz, àvidament, responia que no hi ha cap raó perquè el consens polític s'acompanye del secessionisme acadèmic.

A més, Ruiz va demanar on es posarien els límits per a determinar la llengua dels valencians si fóra una altra que la catalana, bo i tenint en compte les diferents variants que n'hi ha en el mateix País Valencià, "a Alcoi o al nord de Castelló?".

Sòfocles i Brecht, junts a Sagunt 97

REDACCIO

Del 15 al 16 de maig se celebrarà un curs de teatre de caire internacional amb el títol *Sagunt 97. El teatre clàssic al marc de la cultura grega i la seua pervivència dins la cultura occidental*. Un curs que esdevé la primera actuació del Grup de Recerca i d'Acció Teatral de la Universitat de València. Es tracta d'un grup d'investigació multidisciplinar, format per professors universitaris de diverses àrees de filologia. "Els objectius d'aquest equip multidisciplinar –segons la professora Carmen Morenilla, una de les principals inspiradores del projecte– són l'estudi del teatre grec tant en el seu context religiós, social i polític com de les diverses adaptacions que se n'han fet en èpoques posteriors". Amb això, segons Morenilla, es vol contribuir a millorar el coneixement sobre la producció dramàtica occidental a través de diverses etapes, la qual cosa ajudarà a potenciar els estudis de literatura comparada".

Junt amb les intervencions de diversos professors hi haurà una lectura dramatitzada amb l'estrena de *Talk-Show Sòfocles i Brecht*, de Walter Jens, obra dirigida per Juli Leal, que tindrà lloc a la Sala Palmireno, tant en la inauguració del curs (dia 15, a les 10 hores) com en la seua cloenda (dia 16, a les 20 hores).

Les ponències previstes dins d'aquesta iniciativa es realitzaran a l'Aula Joan Fuster de la Facultat de Filologia.



ESI CURSOS DE INFORMÁTICA PARA UNIVERSITARIOS

Área de Informática			Área de Diseño		
Windows	10 horas	6.000.- Ptas.	Autocad	35 horas	28.000.- Ptas.
Word	16 horas	8.000.- Ptas.	Corel Draw	30 horas	25.000.- Ptas.
Excel	16 horas	8.000.- Ptas.	PhotoShop	30 horas	25.000.- Ptas.
Access	16 horas	8.000.- Ptas.	HTML Web	20 horas	20.000.- Ptas.

10 Asistentes mínimo para inicio de los cursos
 Un ordenador por persona. Material, documentación y matrícula incluidas en el precio del curso.
 Imprescindible acreditación de estudiante universitario.

Información y Matriculación: C/ General Elio, 2 (frente viveros) Tel. 900-22 33 66 (llamada gratuita)

Vacances Creatives amb PNL



Com penses i et comuniquen influeix en cada aspecte de la teua vida. En el teu desenvolupament i evolució dins i fora del treball.

El desenvolupament personal és el més important per a aprendre a desenvolupar un futur més brillant. A una hora diària, en les teues velles i noves actituds i actituds. La figura de la creació del Dr. R. Bandler (1940-1980), de l'11 al 14 d'agost.

Consulteu informació el 26 i 27 de maig i 28 de juny a les 10 hores a PNL el 21 i 22 de juny a València. Descomptes a les inscripcions anticipades.

Demana informació a PeNeLers. ☎ 96-334 31 90

OPTICA SANTA LUCIA

LOS MEJORES PRECIOS EN LENTES DE CONTACTO

PACK JOVEN DE BAUSCH & LOMB

LENTES DE CONTACTO DESECHABLE PARA 3 MESES

2 SOLUCIONES UNICAS DE 530 D.C.

1 WALIMAN PARA ESCUCHAR TU MUSICA PREFERIDA

TODO POR TAN SOLO 15.850 Ptas

LENTES DE CONTACTO DE USO DIARIO DE LAS FIRMAS BAUSCH LOMB ó CIBA VISION desde 5.000 Ptas UNIDAD

DESCUENTOS ESPECIALES PARA UNIVERSITARIOS

C/ ROGER DE LAURIA, 14. TEL. 994.40.91. VALENCIA

La major part dels seus components són dones.
Tots treballen a la Universitat i busquen fugir de l'estrés.
S'anomenen el Club del Desahogo.
I Nou DISE els posa al descobert



Alguns membres del Club del Desahogo mostren el seu bon humor des de distintes perspectives.



El Club del Desahogo al descobert

MARIA JOSEP PICO

El Club del Desahogo representa tota una vàlvula d'escapatòria de l'estrés i la rutina de l'ocupació diària. El personal d'administració i de serveis (PAS) de la Universitat de València no es resigna a compartir només horaris, monotonía i maldcaps al lloc de treball, sinó que els seus integrants també han sabut convertir els companys en veritables amics. Tots ells es confessen "combatits", i el seu afany de diversió els fa notablement innovadors i receptius. Els reptes i les satisfaccions personals d'aquest col·lectiu de funcionaris universitaris són un altre vessant de les seues "activitats extraescolars", com ells mateixos les anomenen.

Fugir de la quotidianitat professional, eixir del cercle familiar i gaudir del temps lliure amb els companys esdevinguts amics són els objectius que s'han consolidat en un col·lectiu sense ànim d'escriure normes, el qual va nàixer arran de les *Jornades para el Desahogo* a l'inici del passat curs.

La vida del Club del Desahogo és una completa posada en escena d'activitats, de converses, bromes i diversió, tot un món que només es pot comprendre dins d'un grup de persones que treballa i respira l'ambient universitari i, per tant, caracteritzat

amb la "inèrcia despreocupada de la joventut", com expliquen alguns dels membres d'aquest peculiar col·lectiu.

Malgrat que el club només porta un any amb aquest nom, les seues activitats són intenses. La major part dels integrants són dones

El Club del Desahogo, encara que només es coneix amb aquest nom fa un any, porta una llarga trajectòria d'intensa activitat i convivència. Està constituït per personal administratiu i de serveis de la Universitat de València, molts dels quals provenen de l'an-

tiga Universitat de Ciències. Els seus integrants són prop de quaranta persones, la majoria de les quals són dones.

Aquest grup de funcionaris

ha aconseguit superar les tradicionals cites aïllades entre companys de l'àmbit laboral, sovint artificials, per tal de créixer i consolidar-se com un grup d'amics solidaris, amb bon humor i caràcter obert. Una actitud informal que, com ells mateixos asseguren, "fomenta la bona relació en el treball".

L'ànsia d'alliberament i la satisfacció personal es combinen a la perfecció en totes les mogudes que organitza el Club del Desahogo, que sempre estan protagonitzades pel "bon rotllo", com els seus components comenten.

Els sopars subhasta, festes com ara la de la fantasia, excursions originals, són només alguns dels seus invents, els quals solen sorgir en els moments dels esmorzars a la Universitat, quan la relaxació supera la concentració en les obligacions.

Amb l'evident intenció d'aglutinar el major nombre possible de persones, el Club del Desahogo de la Universitat de València organitza tota mena de campanyes de recaptació de fons similars a les que realitzen els alumnes, perquè, tal com asseguren, "imitem mimèticament l'ambient en què vivim com a camaleons espontanis".

Veto

Les llistes negres no són una pel·lícula protagonitzada per un senador nord-americà que buscava comunistes en les teclades baldades de les Underwood. Les llistes negres són el nostre pa de cada dia i la Direcció General de Política Lingüística acaba de vetar la participació de dos professors de la Universitat de València, Rafael Xambó i Gil-Manuel Hernández, en un treball d'investigació sobre la societat valenciana i el seu comportament lingüístic. El motiu del veto és clar: aquests dos professors no els cauen bé als del Partit Popular a la Conselleria d'Educació i Cultura.

Al principi va ser tímida la resposta dels altres col·legues que anaven a fer aquest treball amb els dos afectats i també va ser tímida la resposta del departament universitari a què pertanyen Gil-Manuel Hernández i Rafael Xambó. Després els uns hi renunciaren i el departament ha fet demostració pública solidària amb els companys que patiren el veto.

El problema, però, no acaba ací. Em pregunte què passarà d'ara endavant quan l'administració del PP encarregue un treball d'investigació a alguns professors de la Universitat de València: seran aquests professors els qui aplicaran el veto previ a l'elecció dels seus col·laboradors, ja que sabran amb quin col·lega no poden comptar-hi perquè es tracta d'una "persona non grata" als ulls dels qui encarreguen i paguen el treball?

No sé què passarà en el futur. Però caldrà tenir la consciència clara i la dignitat en un puny per tal d'evitar la perversió i la misèria moral quan sone el telèfon en un despatx universitari i des de l'altra banda de la línia la veu d'un director general autonòmic que li diuen Josep Vicent Felip t'encarregue un treball d'investigació amb la llista negra dels teus col·laboradors implícitament incorporada.

ALFONS CERVERA